



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre de 2004**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS *AB INITIO***

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

- 1 E  
2 D  
3 F  
4 A  
5 じゃうず  
6 店  
7 1500  
8 森  
9 山口  
10 石田  
11 中川  
12 大木  
13 - 18 A D G H K L  
in any order  
19 新しい  
20 小学生  
21 大学  
22 美しい  
23 朝  
24 秋  
25 これから もっと たくさんの人にキンボールを しょうかいしたいです。  
26 美しいおんがくは、美しいかんきょうから、と思っているからです。  
27 A  
28 C  
29 D  
30 C  
31 D  
32 カナダせいふ  
33 りょこう  
34 ながのけん  
35 じぶんの森  
36 りっぱに  
37 - 38 ①からだに いい  
②ことばもふえて、人とたくさん 話したくなる  
or (ことばがふえる) or (人とたくさん 話したくなる)  
39 D  
40 B

4 1 Written Response  
(10点満点)

文体 : フォーマル、手紙文

必要な情報 : 基本事項 子どもクラブについての説明  
・場所  
・曜日と時間  
・子どもの年齢

: 詳細事項 活動についての説明  
・コンピューター、または絵、または歌 (得意な事)  
・ビデオ鑑賞、または読書  
・ゲーム (雨だから)

情報を正しく伝えるために、時制は過去形、内容によっては現在形が使用できる。

Criterion A ( Communication skills )で、高得点をとるには、タスクを効果的に達成している必要がある。例えば、タスクに合った情報を順序よく、読みやすい字で、適切な文体で、うまくまとめて書いていなければいけない。

9 - 10点 子どもクラブと活動について、6つの事柄が書けている

5 - 6点 3つの事柄について書けている。

(Language ab initio guide の Criterion A 参照)

---